

Reunion riba Serlimar a cana hopi bon

**“UN DEBATE DI 14 ORA CU 20
 ORADOR UNDA MINISTER OTMAR
 ODUBER A AMPLIA Y TRECE
 CLARIDAD RIBA FULL E LEY”**



Avenida Nelson O. Oduber:

**Auto pega bao di
 un mata**



**KFC ta introduci
 e Double
 Down
 Sandwich**



**Cambia
 bo
 puntonan
 di Fun
 Miles pa
 kaarchi
 di Island
 Takeover**



#BoTabataSa



*cu AZV ta cubri diferente
 cuido pa bo lomba?*

f AZV - Aseguro Medico General www.azv.aw

**FALTA 1 DIA.....
 FESTIVAL DI RANCHERA... A LA GRANDE...
 DEDICA NA SR. MIGUEL VAN DER LINDEN**

30 participante, Mariachi Perla di Aruba, canto y baile...

Diasabra 5 October den Club Caiquetio

Busca bo ticket pa Afl. 25.00 na: Ritz Boulevard, Top 95 FM na Sta Cruz.

Shaba Pastry na Noord y Gallo Rojo na San Nicolas



Bo tabata sa...cu AZV ta cubri diferente cuidu pa bo lomba?



Nos columna vertebral, of manera e ta mas conoci pa nos, nos lomba, ta hopi importante pa nos mantene un bon postura y bon condicion fisico en general. Aki ta unda movcion tin un rol importante. Haci ehercicio ta yuda e flexibilidad di bo columna vertebral. Tambe movcion ta haci e musculonan di bo lomba mas fuerte. Otro aspecto importante ta un peso saludabel. Sobre peso ta un carga extra riba e columna vertebral cual por resulta den kehonan di e lomba.

Referencia

AZV ta cubri diferente cuidu cu tin di haber cu e columna vertebral. Na prome lugá e consulta cerca e dokter di cas. Pa columna vertebral bo dokter di cas por referi bo na por ehempel un neurologo, of un especialista pa trata dolor, of na un cirujano ortopedico of na un neuro-cirujano. Ta depende cual ta e indicacion medico cu tin cu lo dicidi unda ta manda e paciente.

Diferente tratamiento

Tin ora tratamento cu remedi ta necesario, tin ora fisioterapia y den otro caso un operacion. E especialista ta evalua cua opcion ta mas recomendabel pa e pashent. Ta papia esaki cu e paciente. E pashent na su turno por tuma un decision basa riba e informacion cu el a ricibi. Den caso di un operacion, esaki por pa medio di un neuro-cirujano of un cirujano ortopedico. AZV ta cubri operacion di e columna vertebral.

Fisioterapia

Fisioterapia ta bin na remarca como terapia su so of den combinacion cu operacion. Den caso di operacion e paciente ta ricibi revalidacion, esta cuidu despues di operacion. E cuidu despues di operacion ta wordo duna door di e fisioterapistanan cu ta traha na hospital mes. E cuidu por varia di algun sesion di fisioterapia te cu por ehempel e bistimento di un korset special. E medionan auxiliar manera korset, nekkraag, looprek of rollators tambe ta wordo cubri door di AZV. Remedi E mayoria remedinan cu ta wordo prescribi ta remedi cu ta reduci inflamacion y ta contra dolor, e asina yama 'anti inflamatoria' por ehempel diclofenac, den forma di tablet, zetpil of inyeccion. Otro ehempel ta ibuprofen. E remedinan aki ta wordo cubri door di AZV.

Curso cortico na biblioteca Skirbi creativo

Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece un curso cortico di skirbimento 'Creative nonfiction' na Oktober. E curso tin duracion di 6 siman. Esaki ta tuma lugar na biblioteca na

Playa. Instruccion ta na Papiamentu y Ingles y ta baogua profesional di Writing coach Deedee Baarh. E curso ta costa 125 florin pa persona. Su nivel ta avansa (level 3).



fiction y poema. E ta un mescla perfecto entre e hechonan real y personal. E ta un storia berdadero skirbi den un manera bunita y interesante. No-ficcion Creativo por tuma diferente forma manera; Travel writing, personal essay, lyrical essay, memoir, autobiografia nan, journalnan of blog post pa menciona algun. Esaki ta interesante pa tur esnan cu ta gusta skirbi di nan propio experiencia y ta desea di post, blog of publica di otro forma pero e por keda priva tambe den un journal. Biblioteca a organiza level 1 y 2 na 2018 y 2019.

Deedee Baarh a duna Creative non-fiction level 1 cu 2 na biblioteca na 2018 y 2019. Deedee a completa su Bachelor's degree na University of Central Florida y su Master's na City College of New York den Creative Writing y tin experiencia amplio den diferente area di creative writing, proofreading y editing.

E curso ta cuminsa diarazon dia 30 di Oktober y ta sigui diana 6, 13, 20 y 27 di November y dia 4 di December, tur sesion ta di 5'or pa 7or. registracion por via info@bibliotecanacional.aw

promé cu diahuebs dia 17 di october.

Creative nonfiction ta basa riba e experencianan y memorianan unico di e autor. E ta pa conta un storia berdadero usando obhetonan creativo y techniconan di skirbi di



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 4 OKTOBER 2019 OM 13:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

- Adviezen van de Centrale Commissie d.d. 19 september 2019 inzake
- Instelling en Samenstelling Vaste en Bijzondere Commissies van de Staten voor het Zittingsjaar 2019-2020
 - Instelling en Samenstelling Commissies van het Latijns-Amerikaanse Parlement voor het Zittingsjaar 2019-2020

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams

Parlamentario Endy Croes:

Reunion riba Serlimar a cana hopi bon.

“Un debate di 14 ora cu 20 orador unda Minister Otmar Oduber a amplia y trece claridad riba ful e ley”

Parlamentario Endy Croes a resumi e tratamento di e ley di Serlimar cual a wordo trata diamars ultimo durante un debate publico den sala di Parlamento. Minister di Infraestructura despues di mas cu un aña preparando cambionan den e Ley existente Landsverordering Instelling Servicio di Limpieza di Aruba AB 2005 # 5 finalmente a yega parlamento pa wordo trata. Dilanti un sala yen yen cu testigonan di ambos banda, esta Serlimar y Ecotech a debati pa 14 ora largo y den oranan di anochi laat Presidente di Staten Ady Thijsen a schors e reunion y lo termina esaki dia 15 di october proximo. Un total di 20 orador a haci uso di nan derecho pa debati y haci pregunta.

Reunion cu hopi stakeholder

Minister Otmar Oduber na final di primera tanda a splica na placa chikito cu hopi detayes alrespecto e cambionan. En realidad pa hopi aña habitantenan di Parkietenbos y Simeon Antonio a sufrí di e dump cu tin 70 aña eyan. Den programa di MEP pero tambe den e programa di gobernacion firma pa tur tres lider politico ta para textualmente: “Lo institui un comision di experto kendenan lo bin cu un solucion sostenibel

y duradero pa dump Parkietenbos dunando preferencia na companianan local banda di Reduci Recicla y Re-usa”.

Alabes Parlamento a reuni cu masha hopi stakeholders manera AHATA, ATIA, KVK, Serlimar, Ecotech, Stichting Parkietenbos Aruba, diferente Comision den bario, a bishita famianan den Simeon Antonio alabes a bishita Ecogas y Seroe Tijsje pa asina Parlamento por tin un bista mucho mas cla promer cu aproba e cambionan den e ley. Un cos si, tur e stakeholdersnan tabata di acuerdo cu e situacion na Parkietenbos no por sigui y mester un solucion. Manera Parlamentario Endy Croes a splica, no tin tempo pa sigui papia so pero awor mester mira accion. Tin un rapport devastador di PAHO (Panamerican Health Organisation) di maart 2018 pa locual ta Parkietenbos. Parlamento a bini cu un amienda cu diferente cambio y Minister tambe a trece notanan di cambio cual a cubri deseo di diferente stakeholders.

Diferente cambio den e ley

A trece cambionan manera a saca afor exclusividad, companianan registra na Kamer van Koophandel lo mester paga Afl.300,- pa



aña y aki tambe a alivia esaki agregando companianan cu no ta activo no lo mester paga. Un eenmanszaak inscribi na un cas tabata tin un tendencia cu nan lo haya dos cobransa, esta uno pa cu e meter di awa como referencia y e otro pa motibo di ta inscribi na KVK pero esaki a wordo corigí y lo paga solamente un biaha. Un werkmatschappij of un holding unda companianan den dje tin su mesun zetel lo paga 1 fee so. A inclui un ‘evaluatiebepaling’ unda por evalua y ahusta e ley cada 3 aña. A inclui cu Parlamento lo ricibi un halfjaar rapportage. Esaki ta solamente pa menciona algun di e cambionan cu a inclui.

Mester bisa cu Minister Oduber den un forma hopi habri tabata cooperativo pa cu cambionan proponi cual lo wordo eherce momento nos trata e ley den segundo tanda pa bay pa votacion. Meta final di e cambionan aki ta pa por

logra CERA Parkietenbos den 2020 y traha un Sanitary Landfill nobo unda na un manera structura lo bay deposita sushi den futuro. Hunto nos lo haci cambionan grandi pa e pais aki, Endy Croes ta termina bisando.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

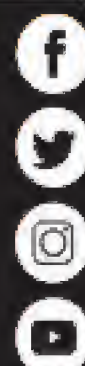
460.000,-

* Afl. 360.000,- + Afl. 100.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi

extra



Segun polis: Intento di pasa auto riba polis



Diarazon anochi durante cu agentenan tabata atendiendo cu un accidente na cruzda Sero Pita, un Honda Accord a hera dal un agente policial.

Polisnan tabata bezig cu nan flashlight y parce cu polis a lusa e auto, pero asina mes e cabayero na stuur a sigui bin riba e agente.

E ora e agente a dal su man ariba e auto y un poco mas pazuid e auto a para. Agentenan mesora a cana bay na e auto.

Ey e agente concerni a cuminsa bise si e no mira

e flashlight, e chauffeur kier meen e no a mira e flashlight y tampoco e agente.

Despues di papia algun rato cune, a mira cu nan a pone na boei.

E motibo tabata segun e agente pa intent (poging) di pasa auto ariba polis.

Parce cu e no tin of tabata tin su rijbewijs cune tampoco.

Un representante di un seguro na e sitio no tabata mucho contento cu polisnan a detene e chauffeur di e Honda.

OXY +

TA EXTENDE SU PRODUCTO
NA HULANDA,
NA EUROPA
Y NA MERCA



CUMpra BO CAHA
DI **OXY +** CU BO
VISA OF MasterCard
Y HANJA UN
DESCUENTO DI
\$200

BAI RIBA E WEBSITE
LIFEFACTORS.NET
Y PRIMI E BUY
BUTTON GRANDI
ORANJO

BUY



www.lifeFactors.net

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Tema simposio ta “Conguering the challenges of acute & chronic wounds”

Hospital pa di 5 vez cu “Island Wound Care Symposium”

E aña aki ta tuma lugar e di 5 edicion di “Island Wound Care Symposium” organisa pa dr. Horacio E. Oduber Hospital. Un biaha mas lo conta cu diferente orador, tanto internacional como local. E simposio ta tuma lugar riba diano 31 di Oktober, 1 y 2 di November proximo na Renaissance Convention Center. E lo ta pa tur esnan cu kier sa mas di tratamento di herida simpel y complica, pues profesionalnan den cuido di paciente, asina dr. Yuri Casseres a duna di conoce.

E simposio lo start riba

31 di Oktober cu un asina yama “hands-on workshops” cu enfoca riba cuida di herida di pia diabetico y mucho mas. Riba 1 y 2 di di November ta habri e simposio lectornan local y internacional cu lo bay enfoca riba pia diabetico y cuida general di herida.

Na Aruba e enfermedad diabetico ta un problema hopi grandi. E porcentahe di pashentnan diabetico ta mas halto cu e promedio mundial. Normalmente e porcentahe ta di 8%, pero aki e porcentahe ta 15% di pashent diabetico. Un di cada cuater pashent dia-

betico lo haya un herida na pia durante nan bida. Esey ta bin pa motibo cu no tin gevoel mas di e pia. Consecuentemente pacienenan ta cana cu zapato mucho preta of nan ta trapa riba un elabo sin cu nan ta sinti'e y ta haya un herida.

Pues ta urgi tur profesionalnan den cuida pa nos perde e momento importante aki pa enrikece nan conocimiento tocante cuida di herida.

Pa mas informacion por subi www.arubahospital.com y klik riba e banner di e congreso. Eynan por in-



scribi di biaha si ta desea di atende e simposio. Door cu ta trece oradornan di afo, tin un costo pa participa y tur informacion por haya riba e website. Tambe e simposio ta acredita

pa specialistanan, dokternan di cas, pero tambe p'e nursenan cu atende lo ricibi un acreditacion di cierto cantidad di punto.

ESPACIO PA HUUR A BASE PERMANENTE

ESPACIO NA HUUR PA OFICINA PA LUNA

MFA NOORD:

TAMAÑONAN DI ESPACIO

33.5 M² 22 M²

MFA PARADERA:

TAMAÑONAN DI ESPACIO

15 M² 22 M²
25 M² 25 M²

MFA SAVANETA:

TAMAÑONAN DI ESPACIO

9.3 M² 25.2 M²

MFA NOORD



MFA PARADERA



MFA SAVANETA

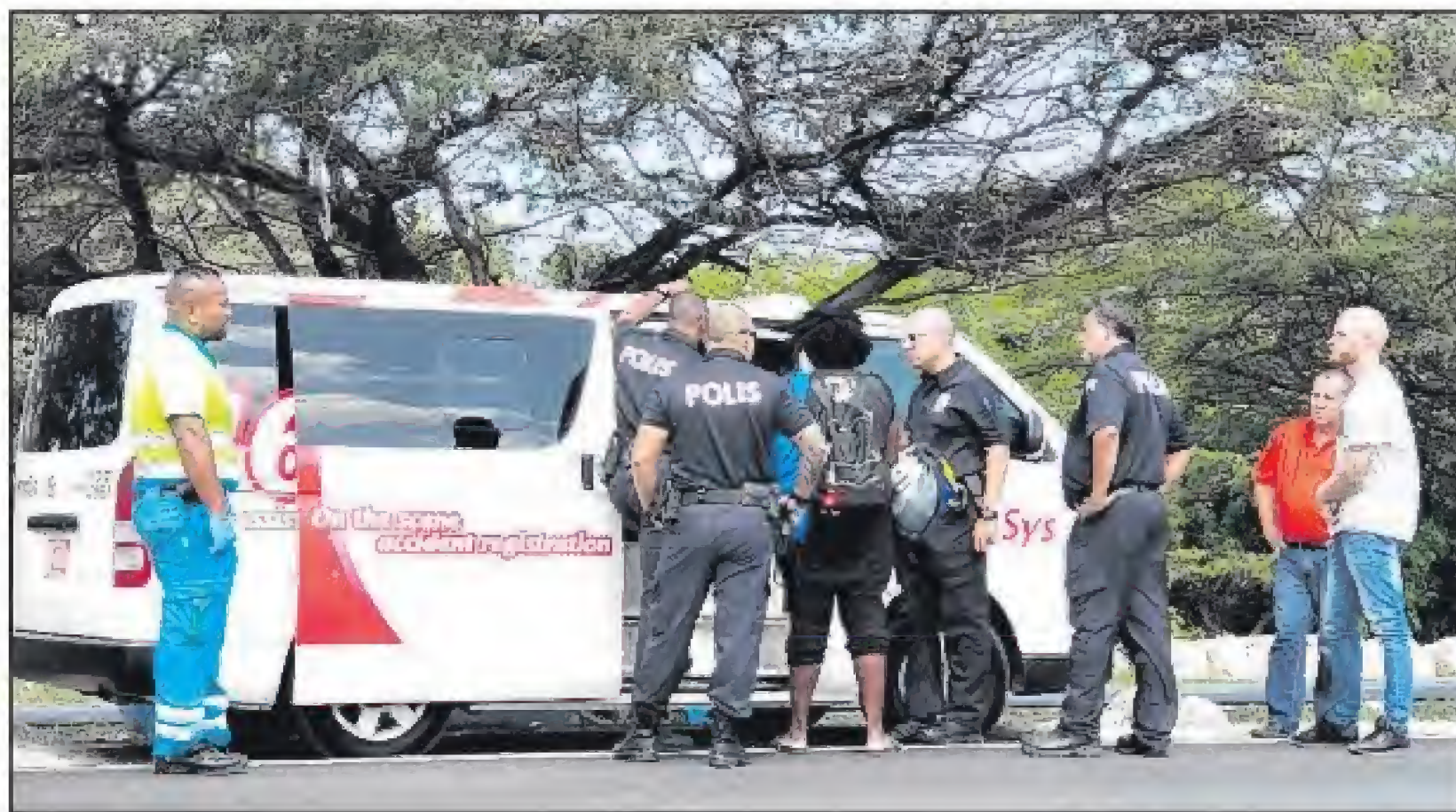
PA MAS INFORMACION JAMA
TEL: 2810002



BUREAU
Multifunctional
Accommodation

Avenida Nelson O.Oduber:

Auto pega bao di un mata



Diahuebs mainta den careda di 10:30 tanto polis como ambulance a bay ariba Avenida Nelson O.Oduber, unda un auto a accidenta y keda pega bao un mata.

Na e sitio autoridad a topa cu un dama na stuur. E no ta un dama desconoci pa nan, debi cu a yega di atende cu dama aki caba. Ta trata di un dama cu tin

problemanan psiquiatrico hopi serio, y por bira sumamente agresivo. Pa e motibo aki tambe personal di Respaldo a presenta na e sitio debi cu eta un paciente/cliente di nan.

E dama aki tabata na stuur di e Nissan March, bayendo direccion nort, ora cu pa un of otro motibo a baha caminda

na su man robez y bay termina bao un mata di Kwihi.


Personal di seguro a pasa algun rato fastioso pa atende e dama. Parce cu e la keda den e Van papiando

casi un ora largo. Esaki ta debi cu mester trate trankilo, posiblemente pa evita cualkier problema.

Paramediconan tambe tabata na e sitio pa si mester a controle y tambe


varios agente policial pa si mester actua.

"Nos nos a sita responsabel pa personanan cu problema psiquiatrico stuur auto".



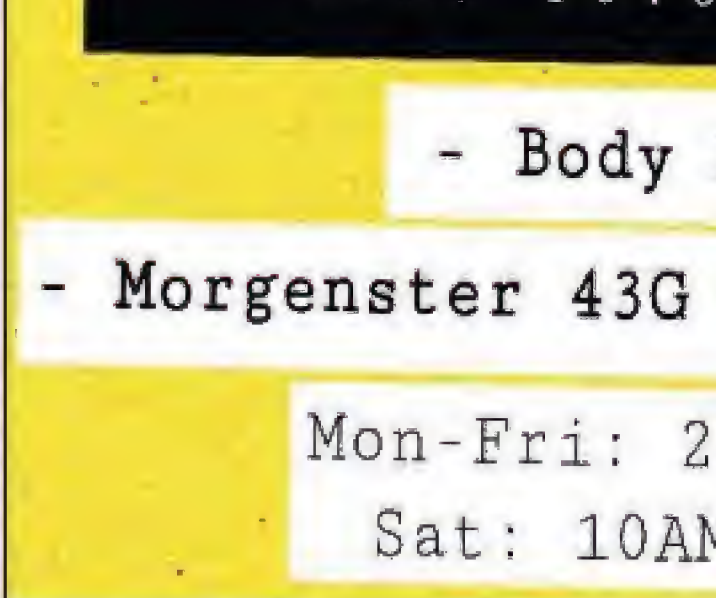
S A L E

BLOUSES
 AWG. 10.00



S A L E

PANTS
 AWG. 15.00



S A L E

DRESSES
 AWG. 35.00

- Body Locker -

- Morgenster 43G -

Mon-Fri: 2PM-7PM

Sat: 10AM-6PM

Rekisito di visa pa Venezolanonan mediado di 2020

Mediado di 2020, e Venezolano lo bay tin mester di un visa pa drenta Caribe Hulandes. E Minister Hulandes di Asuntonan Exterior, Stef Blok a anuncia e medida diarazon, despues di varios luna di consulta cu e prome ministernan di Aruba, Corsou y St. Maarten.

E rekisito di visa temporal ta parti di un pakete total mas amplio di medidanan cu nan ta preparando, Blok a declara den su carta pa Tweede Kamer di Parlamento Hulandes.

Como Minister di Relacionnan Exterior, Blok tambe ta responsabel di e paisnan di Caribe Hulandes den asuntonan relaciona cu e relacionnan exterior y e pakete total tin como obhetivo sigura e trafico di persona di Venezuela di manera responsabel y regula. E pakete ta inclui e introduccion di un sistema di autorisacion di biahe ESTA y un sistema di informacion anticipa pa pasahero (APIS), como tambe e controlnan prome cu e embarke.

E paisnan di Caribe Hulandes ta preparando varios di e medidanan pa cual nan lo ricibi apoyo di Hulanda.

"Teniendo na cuenta cu e tempo di preparacion necesario, e rekisito di visa lo wordo introduci den aproximadamente seis luna den e di dos trimestre di 2020.

Pa razonnan di manehabilidad, e cantidad di solicitudnan di visa pa Caribe Hulandes lo maximaliza den 8000 pa aña," Blok a declara.

Pa St. Maarten, e situacion taun poco mas complica debi na e hecho cu no tin rekisito di visa pa e Venezolanonan den e banda Frances.

"Nos lo mantene den contacto cu e autoridadnan Frances riba e implementacion efectivo y e cumplimiento di e rekisito di visa na St. Maarten," e minister a bisa.

E implementacion di un rekisito di visa pa e Venezolanonan cu ta biaha pa Caribe Hulandes ta ahusta na e Ley di Visa di Reino y solamente lo aplik'e na Caribe Hulandes.

E decision no tin ningun efecto riba e entrada di Venezolanonan den e teritorio Schengen di Union Europeo.

Esaki ta splica e hecho cu no tin rekisito di visa na Francia y, pa extension, den e teritorionan Frances.

E Comité Europeo lo a tuma un decision riba un posibel rekisito di visa pa e teritorio Schengen.

Segun Blok, e situacion na Venezuela a deteriora ainda mas y e migracion regular a aumenta den e region en general.

Paisnan cercano na Venezuela, manera Peru, Ecuador, Guyana, Trinidad y Tobago, Panama y Chile ya a tuma medida, incluyendo un rekisito di visa.

E rekisito di visa pa Caribe Hulandes y otro medidanan lo contribui na un forma mas efectivo di monitorea e trafico di pasahero, pero no ta un solucion totalmente sigur y e riesgo di migracion ilegal via lama, ta sigui presente, e minister a bisa.

E supervision di e extradicion di personanan Venezolano cu ta keda ilegalmente riba e islanan, ta sigui ta di gran importancia pa mitiga e presion migratorio, Blok a afirma.

E combersacionnan cu autoridadnan



Venezolano lo sigui riba di e trafico regular of di y e islanan Hulandes di e responsabilidad mutuo persona entre Venezuela Caribe.



ANUNCIO

Yom Kippur

En conexion cu e dia sagrado di Yom Kippur tur sucursal di CMB lo ta cera pa publico riba diaranson 9 di october, 2019.

Na e comunidad Hudiu di Aruba nos lo kier desea un ayuno facil y scrito seyado.

Bo banco **amigo**

Cambia bo puntonan di Fun Miles pa kaarchi di Island Takeover

For di dia 30 di Oktober te cu dia 3 di November 2019 lo presenta e di dos edicion di 'Island Takeover Festival' (AITO). Despues di un exitoso prome edicion aña pasa, Fun Miles un biaha mas ta partner di AITO y ta ofrece miembronan oportunidad di cambia nan puntonan pa carchi na oficina di Fun Miles, na Sun Plaza Mall. Pa Awg. 75 +500 Fun Miles of 4250 Fun Miles, ya bo tin un kaarchi general pa AITO 2019!

Tocante AITO 2019

E aña aki AITO lo tin un evento culinario, conferencia di tecnologia (A-Tech), exposicion di arte, 'Pool Party' y un 'Block Party'. E conciertonan mes lo tuma lugar na Harbor Arena y lo tin diferente seccion e.o general, vip standing - dilanti escenario y tambe un seccion di mesa riba e VIP deck. Esunnan cu ta desea di bay VIP cu ta inclui entrada pa e Pool Party, Block Party, e conciertonan y evento di clausura por haci esaki cu 11250 Fun Miles, of Awg. 200 + 1250 Fun Miles.

Presentacion di e legendario banda UB40 UB40 ft. Ali Campbell & Astro ta un di e bandanan di reggae mas exitoso na mundo, cu mas di 70 miyon disco den venta. Actualmente nan ta riba un gira di 40 aniversario y AITO ta parti di esaki. E banda lo ta presentando hitnan manera 'Red Red Wine', 'Kingston Town' y mas. E cantante Panameño Sech tin diferente hit actual cu e.o Ozuna, Nicky Jam y Maluma. Otro cantante cu ta priminti hopi ta Lunay cu actualmente tin e mega hit, 'Soltera'. E tambe a figura cu diferente artista manera Bad Bunny, y Daddy Yankee. Alex Sensation tambe lo forma parti di AITO y ta conoci pa su colaboracion cu e.o Luis Fonsi, Anitta y Ozuna. Tambe, lo conta cu presentacion di orguyo Arubano Jeon cu a bin ta produci numeroso hit

pa artistanan manera J Balvin, Anitta, Nicky Jam y Afro Bros.

Fun Miles ta cla pa celebra su 15 aña

E aña aki Fun Miles ta celebra su 15 aniversario na Aruba. Lo 'treat' e isla tur tipo di evento, campaña y promocion. Si bo no kier perde e 'fun' sigui nos riba social media, bishita funmiles.net of download e App di Fun Miles gratis. Keda pendiente pa e campaña nobo di Fun Miles cu lo wordo lansa pronto.

Mas informacion tocante Fun Miles?

Tuma contacto cu Customer Service na 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.



KOORYMAN

THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



SIGUI NOS
KOORYMAN.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta valido di diabierna 4 di oktber t/c diahuebs 10 di oktober 2019, tanten tin den stock.

TANKLES WATER HEATER PA CUSHINA ECOII



Cuminsa for di
~~851.95~~

723.38

of 28936 Fun Miles

15%
DESCUENTO

GLASBLOK



Cuminsa for di
~~7.97~~

6.77

pa cada un
of 271 Fun Miles

15%
DESCUENTO
RIBA
TUR
GLASBLOK

15%
DESCUENTO

RIBA TUR SISTEMA DI FILTER AWA*



Cuminsa for di
~~53.98~~

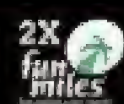
45.20

of 1808 Fun Miles

*Exclui cartridges

15%
DESCUENTO

RIBA TUR PRODUCTIONAN HG, PA LIMPIESA DI BAÑO



KOORYMANBV.COM



KOORYMAN.ARUBA



KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

100 years
KLM
Royal Dutch Airlines



Pabien KLM cu boso 100 aña
di existencia – bulando pa Aruba
ya pa 85 aña!



Aruba Tourism
Authority

IPA a start cu su Fall Minor IPA Globalization, Diversity and Multilingualism



instituto Pedagógico Arubano (IPA) a sigui e aña aki cu su International Fall Minor yama Globalization, Diversity and Multilingualism. E minor aki ta pa studiantenan internacional di Caribe, Latino America, Merca y Europa. E ta tuma lugar durante e periodo di September 2019 te Januari 2020. E studiantenan di e aña aki a bini principalmente di Hulanda entre otro: Hogeschool Rotterdam, Haagse Hogeschool y Thomas More Hogeschool. E especializacion di e studiantenan aki ta docente pa scol primario y secundario. Dos di e studiantenan aki a caba HAVO na Colegio Arubano y a bay Hulanda pa continua cu nan estudio.

Ta trata di Kristine Trimon cu ta studiando Ingles na Hogeschool Rotterdam y Heidi Aristizabal Rianos cu ta studia Biologia na Hogeschool Rotterdam.

E programa di International Fall Minor ta enfoca riba Globalisacion, Diversidad, Multilingualismo y Enseñanza. Tin un enfoque grandi tambe riba desaroyo sostenibel delinea den e asina yama cinco P's di sostenibilidad cual ta 'Planet, People, Prosperity, Participatory Governance y Peace'. E meta ta pa e studiantenan amplia nan horizonte, cera conoci cu e cultura y sistema di enseñanza di Aruba y haya conocimiento didactico pedagogico, investigacion y tambe



intercambia conocimiento y experiencia.

E programa ta consisti di diferente actividad multidisciplinario unda e studiantenan ta participa na un serie di tayer, facilita pa varios docente di IPA

y experto invita, riba diferente tereno manera: globalizacion, creolizacion, diversidad, arte y cultura, multilingualismo den enseñanza, sistema y maneho di enseñanza, investigacion y ciudadania. Nan lo haci nan practica

na diferente school basico y school secundario na Aruba. Tambe nan lo haci trabao voluntario y participa na diferente excursion rond di os isla na entre otro San Nicolas, Oranjestad, Hooiberg y Parke Arikok.

FALTA 1 DIA.....

FESTIVAL DI RANCHERA... A LA GRANDE...

DEDICA NA SR. MIGUEL VAN DER LINDEN

30 participante, Mariachi Perla di Aruba, canto y baile...

Diasabra 5 October den Club Caiquetio

Busca bo ticket pa Afl. 25.00 na: Ritz Boulevard, Top 95 FM na Sta Cruz.

Shaba Pastry na Noord y Gallo Rojo na San Nicolas



Amsterdam Manor y MVC ta participa un biaha mas na Aruba Reef Care Project



Diadomingo, dia 29 di September 2019 a tuma lugar e di 25 edicion di Aruba Reef Care Project, cual ta un evento organiza pa Aruba Reef Care Foundation y unda ambos e

team dinamico di Amsterdam Manor Beach Resort y di MVC Eagle Beach a sa di participa un biaha mas, manera t'e custumber for di dia cu e evento a cuminsa. Algun di e areanan

di Aruba cu a ser cubri ta entre otro Bushiri Beach, Eagle Beach, Palm Beach, Surfside Beach, Mangel Halto y Grapefield. Nep-tali Henriquez Park tabata e centro di operacion unda

cu e accion a ser coordina. Un di e propositonan di e evento aki tabata pa comunidad wordo incentiva p'asina conhuntamente manifesta nan compromiso cu medio ambiente

door di yuda mantene nos beach y lama limpi. Na final di e proyecto, tur participante a ricibi un certificado di aprecio hunto cu un t-shirt di recuerdo.

EVENT

KOK OPTICA

COME ENJOY THE LAUNCHING OF OUR EXCLUSIVE BRANDS
EYEWEAR CATWALK & VIP SHOPPING EXPERIENCE

SAT 5 OCT 2019

6:00pm to 9:00pm

SHOW STARTS 7:00PM

LOCATED AT

KOK OPTICA - HAVENSTRAAT 23

www.kokoptica.com



Accidente na Sero Pita



Sero Pita - Diaranson anochi pa mas o menos 7'or polis y ambulance a wordo notifica di un accidente di trafico na crusada di Sero Pita, y cu lo tin un persona herida.

Na yegada di polis nan ta topa cu un Toyota Yaris y un Suzuki Ignis, ambos cu daño material.

Manera mayoria biaha, e Suzuki Ignis a subi e crusada

dilanti e Yaris cu tawata bin di pazuid.

Segun chauffeur di e Suzuki, e Yaris lo no tawata tin su luznan cendi y esaki a causa cu e no a mire.

E Yaris a dal contra e porta patras di e Suzuki mandando e di banda.

Den e Suzuki un dama a haya un corta na cabes y a wordo atendi na e sitio door di Paramediconan.



REGERING VAN ARUBA

Minister-president
Minister van Algemene Zaken

L.G. Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528-4900

Aan: mw. Edwina Henriquez en buurtwoners
van Simeon Antonio en omstreken
Simon Antonio
Aruba

Uw Kenmerk:

Ons Kenmerk: **MAZ/5376**

Oranjestad, 2 oktober 2019

Betreft: Landsverordening met betrekking tot Serlimar

Geachte mevrouw Edwina Henriquez en buurtbewoners van Simeon Antonio en omstreken,


Middels dit schrijven wenst ondergetekende u te informeren inzake de ontwerp-Landsverordening met betrekking tot Serlimar.

De Landsverordening die vandaag in de Staten behandeld wordt heeft als doel het waarborgen van een adequaat en integraal afvalbeheer in Aruba. Dit laatste geschiedt door o.a. het verduidelijken van de huidige Landsverordening *Instelling Servicio di Limpieza* waardoor de financiële positie van Serlimar versterkt wordt en het bedrijf op efficiënte wijze haar publieke taken namens het Land kan uitvoeren. Ook is de wijziging noodzakelijk voor het bewerkstelligen van de nationale oplossing inzake het op duurzame wijze verwerken van afval waarvan het definitief sluiten van de zeer vervuilde stortplaats te 'Parkietenbos' onderdeel is. Het aanbestedingsproces met betrekking tot het saneren van Parkietenbos is gaande. Op korte termijn zullen de resultaten van dit proces bekend worden.

Inzake het thema 'incinerator' kan aangegeven worden dat de wijziging nimmer te maken heeft met de aanschaf van een grote verbrandingsoven en ook geen machtiging aan de desbetreffende minister verleent. Het betreft slechts het verduidelijken van een beheerstaak van Serlimar waaronder het in ontvangst nemen van afval bestemd voor een verbrandingsoven indien dit laatste als de beste en meest haalbare oplossing wordt bewezen. U zult binnenkort worden uitgenodigd voor een informatieve bijeenkomst terzake.

Concluderend, wil ondergetekende aangeven dat de stortplaats te Parkietenbos de grootste "incinerator" op Aruba is. De stortplaats vormt een gevaar voor de volksgezondheid en het milieu in Aruba. Onze regering, Kabinet Wever-Croes is vastberaden om deze problemen voor nu en voor altijd op te lossen, want u verdient beter.

Met vriendelijk groet,


mw. E.C. Wever-Croes
Minister-President
Minister van Algemene Zaken

BENNY NISBET (PPA):

PAKICO UN SILENCIO HERMETICO RIBA 'CLIMATE CHANGE Y RISING SEA WATERS?'

E mesun wega di x- Prome Ministro Mike Eman!!!

Nos Prome Minister Evelyn Wever - Croes a caba di atende diferente reunion na Naciones Unidas/New York, USA como parti di delegacion di Reino Hulandes. Reunionnan di sumo importancia!

Segun informacion official cu a sali den prensa Internacional for di e reunionnan aki e topico mas importante sin cu nos lo kier baha importancia di tur otro tabata trata 'Climate Change & Risings sea levels'.

Esaki a consecuencia di e hecho cu e CO2 cu humanidad a manda den aire ta causa e.o. cu nos ijs/sneeuw cu tabata wordo considera permanente na cierto parti di mundo a cuminsa 'smelt' aumentando e nivel di lama rond mundo y cu ta causa cu mundo su temperatura ta bira mas cayente cual ta causa cu e lama ta expande....contribuyendo atrobe na aumento di lama 'rising sea level'.

Periodo Gab. Mike Eman (AVP)!

*** Den pasado x Min Pres Mike Eman tambe a participa na reunionan di e importancia y nivel aki bao auspicio di Naciones Unidas como tambe un reunion importante na Paris. Francia cu a trata especificamente e topico di 'Climate Change y Rising Sea Waters na 2016 y a yega na un Tratado cu ta encera cu tur participante lo bay baha nan produccion di CO2.

Ta for di e reunion aki na Paris, Francia x Min Pres Mike Eman a declara cu Aruba tambe ta den 'peliger serio' a consecuencia di 'Rising Sea levels etc' pero despues cu x - Min Pres Mike Eman a regresa Aruba pueblo no a tende mucho mas di e topico importante aki. No a tende con nos x - gobierno ta pensa di e peliger cu lo tin pa Aruba segun declaracion di x- Min Pres Mike Eman na Paris, Francia dilanti Lideran di henter mundo. No cabe duda cu pa esnan cu ta na altura di e desaroyo aki esaki ta laga pregunta hopi serio.

Pa colmo no mucho tempo despues Gabinete Mike Eman a negocia un acuerdo cu CITGO/PDVSA y a yega na un acuerdo pa trece un UPGRADER den luga di un refineria y manera ta conoci un UPGRADER ta laga 30% di locual e procesa atras cual lo significa 6 vez mas cu den periodo di e refineria y tur hende por corda e 'pitch preto' cu a destrui naturaleza di Aruba na 'grapefield' cu tabata tey pasobra e compania no tabata tin moda di bend' e durante un periodo basta largo, corda awo na 2016 padilanti si Aruba lo tin 6 vez e sushedad di pet coke e.o.

Y riba djé e realidad a bira cu 20 miembro

di parlamento di AVP, MEP y Dem Real a vota PRO un desaroyo cuestionabel asina cu awe a faya barbaramente pa varios motibo geo-politico cu tabata visibel prome cu a negocia y firma.

Gab: Evelyn Wever - Croes(MEPORED):

Mientras tanto nos Prome Ministro Evelyn Wever - Croes a yega Aruba y a duna informacion di su bishita di trabao na Naciones Unidas na New York.

Pa PPA ta un sorpresa desagrabel ora nos Prome Ministro Evelyn Wever - Croes den e declaracion aki publica den Prensa no a menciona 'climate change y rising sea waters'. PPA kier cita un parti di declaracion di Prome Ministro Evelyn Wever - Croes den prensa local:

'Den e siman cu a pasa, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a atende varios reunion riba e tema di Sustainable Development Goals SDG's, metanan di Desaroyo Sostenibel. Ta trata di 17 meta cu Nacionnan Uni a stipula pa crea un miho mundo pa 2030 cualnan Aruba tambe ta comprometi pa cumpli cu nan. Metanan manera Combati Pobreza y Hamber, Bon Educacion, Awa di calidad pa tur hende, Posicion di Hende Muher y Oportunidad pa Hende Muhe.

E ultimo dos puntonan Prome Minister a indica cu tabata esunnan di mas importante y a elabora mas hopi riba nan den varios reunion na unda cu a vota pa palabracionan hopi interesante'. Fuera di esey pueblo por a lesa cu:

Prome Ministro a reuni cu Subsecretario di Estado di Merca tocante e tema Venezuela. Cu durante asamblea general di ONU, Aruba a wordo invita na e "World Economic Forum" y cu E asamblea General di ONU a nifica pe un siman opi intensivo, productive y fructifero.

Min Pres Evelyn Wever Croes a declara cu 'Aruba lo a sobresali pa e lucha pa bon gobernacion y e-Government

Cu otro palabra Prome Ministro Evelyn Wever - Croes a splica pueblo di Aruba di tur topico menos di 'Climate Change y rising sea waters'con por ta ??? Pakico un silencio hermetico riba 'Climate Change y Rising Sea Waters' E realidad amargo !!

PPA ta conclui cu Ministro Evelyn Wever Croes tin e mesun maneho cu x Prome Minister Mike Eman ta haci como si fuera cu 'climate change & rising sea levels'

ta un peliger pa Aruba ora nan ta den exterior na e reunionnan pero ora cu nan regresa Aruba pueblo NO ta

tende mucho mas di e fenomeno y su peligrosnan cu si gran parti di Mundo ta tene cuenta cune. Pakico ?? Di con?? PPA a conclui cu ambos Min Pres no ta scoge pa pone 'Climate Change y Rising Sea Levels' riba agenda Nacional di pais Aruba pasobra e lo trece cierto responsabilidad pisa cune financieramente.

E lo significa cu lo mester reserva fondo y inverti den cierto maneho/proyecto pa limita e consecuencia di 'rising sea levels' den futuro.

Esaki lo significa cu e 'deficit di nos presupuesto nacional' di Aruba lo aumenta y gobierno lo mester busca for di unda lo saca fondo pa esaki.

Ambos gobierno no a ni evalua pa confronta Hulanda cu e realidad amargo aki mientras cu Hulanda ta conoci como e pais cu ta biba bai nivel di lama y ta duna asistencia tecnico riba e tereno aki rond mundo.

PPA kier a cita un vez mas un ponencia hopi fuerte di un comision Nacionnan Uni riba e tereno aki a declara repetida vez:

'Climate Change is the defining issue of our time and we are at a defining moment. From shifting weather patterns that threaten food production, to rising sea levels that increase the risk of catastrophic flooding, the impacts of climate change are global in scope and unprecedented in scale. Without drastic action today, adapting to these impacts in the future will be more difficult and costly'.

* Con bin mientras cu otro pais den Caribe tin 12 pa 15 anja ta prepara nan mes pa limita nos Isla contra eventual 'Climate Change & Risings Sea Levels' y Aruba te awe No a hasi nada ?

* Con bin gobierno di Aruba No ta envolvi nos pueblo y informa nos pueblo relaciona cu e peliger aki ??

* Con bin cu No ta existi un MAPA oficial di e haltura di cada distrito di Aruba compara cu nivel di lama ?

* Con bin cu No tin planan pa proteha e partinan di mas abao riba nos Isla pa eventual 'Rising Sea Levels' ?

PPA ta pensa riba p.e. Zeewijk, Savaneta pa Zuid, un parti di Pos Chikito, Balashi, banda di nos Aeropuerto, parti di Oranjestad, y un parti di Noord !!

* Pakico tanto gobierno di AVP como gobierno di MEP ta cera wowo pa e realidad aki ??

* Di con NO a confronta Hulanda riba e topico aki y puntra pa yudanza tecnico y financiero pa cu e tereno specifico aki ??

* Gobierno di Aruba ta consciente p.e.



cu Hulanda mes lo inverti rond di 20 miljard Euro den proteccion di Hulanda pa e consecuencianan di 'Rising Sea Levels'.

* Di con den tur e reunionan cu ta tuma lugar entre Hulanda y gobierno di Aruba nunca nos a tende di reunionan unda e topico di 'Climate Change y Risings Sea Levels a wordo trata?

* Di con nos NO a tende di un reunion di parlamento riba e topico aki e ultimo diez anja ??

* Di con riba varios isla di Caribe preparacionan ta wordo hasi pa inverti den proteccion pa nan Aeropuertonan, inverti den aumenta nan infra-estructura serca di e costa, inverti den plantamento di Mangrove un proteccion natural y na Aruba nada...nada....nada!! PPA ta desea pa Ministro Presidente Evelyn Wever Croes duna un splicacion unda nos gobierno ta para pa cu prepara pa limita eventual danjo den futuro!

PPA no por kita nos impresion fuerte cu tanto gab Mike Eman (AVP) como nos actual gobierno Wever - Croes (MEPORED) ta corriendo pa e consecuencia politico di pone e topico aki riba Agenda Nacional di Aruba. Esta e hecho cu esaki ta nifica pa pone sumamanan cuantioso riba nos presupuesto pa protesta na pueblo y nos infraestructura y cu esaki lo significa aumento di nos 'deficit' !! Pero NO atende cune ta significa 'sacrifica' futuro generacionan nan seguridad locual ta inaceptabel !!

PPA kier accentua cu e inversion aki ta pa garantiza cu generacionan cu lo sigui nos por tin e mesun bida di calidad cu nos tin awendia y cu nos lo por inverti den limiti posibel daño den futuro.

PPA ta spera cu nos Prome Ministro Evelyn Wever - Croes lo duna informacion di su bishita pa Nacionnes Uni riba e topico aki tambe y pone e topico aki riba Agenda Nacional di pais Aruba !!

Booshi Wever di UPP:

UPP TA SATISFECHO CU E RUMBO DI E REUNION PA CAMBIO DI LEY DI SERLIMAR, PERO NOS MESTER KEDA RIBA NOS "QUI VIVE"!

UPP ta satisfecho te awor aki cu e rumbo cu e reunion a tuma. UPP sinembargo ta condena e forma cu a trata na bulldoze e cambio di ley di Serlimar y comportacion di Presidente di Parlamento cu parece kier coopera cu e minister pa esaki bay mas liher posibel.

Pa casi un aña UPP a bin ta vocifera nos inquietudnan encuanto e cambionan dudoso tumando lugar na Serlimar y p'esey e tabata un grato sorpresa di experiencia con mayoria di e puntonan cu nos a pidi atencion p'e a haya atencion y cu cambionan ta wordo premira.

Como partido nos ta satisfecho cu nos trabao extra-parlamentario a crea e ambiente necesario cu na final a percura pa varios instancia y partidonan aki na Aruba a braza e argumentonan al caso y confiabel di UPP. Pa nos partido e meta final ta pa e minister realiza cu no ta SU kier ta conta, NO ta su interes ta conta, sino e bienestar y e interes di nos pais. E lucha di UPP no a bay sin consecuencia personal. Hopi fanatico ciego, incluso familiarnan, a haya ta bon pa cuestiona y critica nos di un forma baho y infunda. Nos ta di opinion sinembargo cu e interes general a vence interes partidista y personal. Nos a logra nos meta parcialmente. Nos ta bisa parcialmente, mirando cu nos no por confia tampoco, ya cu e Scorpion, cu hopi a cay p'e caba, ta keda peligroso.

Asina nos por menciona cu pa e Serli-bank lo bin un raportahe cada 6 luna pa mira kico a ser ricibi y con e placa ta wordo maneha. Nos ta spera aki tambe cu lo delinea un cuadro pakico e fondonan especificamente lo ta destina y no bira un otro fuente pa pone mas hende na trabou, ni pa malgasta den propaganda politico pa alza e minister. Y mester bin un sancion ora cu e director no atene su mes na e obligacion legal aki.

Den su afan pa bulldoze e cambio di ley e minister a indica cu e cambio di ley no tin nada di

haber cu compra di un incinerator. Aki el'a ricibi apoyo total di Minister Presidente cu den un carta fecha 2 di Oktober a laga sa na e habitantenan di Parkietenbos cu e cambio di ley no tin nada di haber cu compra di un incinerator. Otmar Oduber a haye obliga pa durante e debate den parlamento pa admiti cu e incinerator ta parti di e ley. Su intencion pues pa pasa e incinerator SIN discusion no a logra, pasobra ela wordo gara "con la mano en la masa"!

Aki nos palabra di elogio pa e forma con parlamentario Tevreden a sa di duna un splicacion alcaso riba e parti aki, de facto mustrandu asina ey cu den e disputa entre UPP y e Minister, nos partido tabata tin razon. Danki Dios cu sano huicio a prevalece ya cu nos a comprende cu e relacion entre e ley y compra di un incinerator lo wordo saca for di e ley, manera poni awor aki den concepto di ley den articulo 1c.

Un otro ponencia di UPP cu NO ta e stakeholders y esnan cu a reacciona den e RFI a conseha pa bay direccion di un W2E via mass incineration, manera e minister a keda persisiti desde maart 2018 cu nos a cuminsa cuestiona e minister. UPP tambe a haya razon for di e propio Otmar Oduber ora cu el'a declara cu e incinerator ta parti di e acuerdo di gobernacion di e coalicion PORED-mep. Su declaracion lo ta un mensahe directo na su partnernan di coalicion riba e dicho "een man een man, een woord een woord".

For di un comienzo UPP a enfatiza cu henter e plan di e minister ta basa riba "natte vingerwerk" y e prueba a wordo duna for di oranan di mainta caba. Diripiente a cambia e formula di reparticion di costonan pa lora ta trata recogemento y maneho di desperdicio esta e 7,50 florin pa recogemento y 17,50 florin pa maneho a bira 15,00 florin pa Serlimar recohe sushi y 10 florin cu tur hende mester paga pa maneho di sushi dor di Serlimar. Nos ta kere cu p.e. e tenemento di nos cayanan limpi y bunita, ta un tarea di gobi-



erno cu por wordo eherci dor di Serlimar manera e ley ta permiti, pero cu ta gobierno mester paga pa e servicio aki, mescos cu e lo a haci'e directamente na tur e contratistanan canto di caminda. Y esaki lo mester bin for di impuesto y saca for di "algemene middelen".

Awor cu e reunion lo sigui te dia 15 di Oktober proximo, lo ta bon pa partidonan sinta hunto y calcula un bon reparticion cu ta corecto y husto y realmente bon substancia y argumenta pa asina no pone mas presion riba e consumidor. Den e dianan aki nos lo bin cu otro aspectonan di e ley, manera por ehempel e cambio den aspecto di "verwerking" pa "beheer". Nos ta kere cu Serlimar mester tin e aspecto di "verwerking" como compania ya cu esey hustamente ta garantiza futuro di Serlimar y e trabou di e empleadonan. Si mayan Serlimar resulta den simplemente un "doorvoer" di desperdicio pa manda pa un "incinerator" manera ta e plan di e minister, pregunta ta si futuro di Serlimar ta garantiza of no!

En todo caso nos ta satisfecho cu e rumbo di e reunion, pero nos ta keda riba nos "qui vive", pasobra e Scorpion ta keda peligroso.

Ritz a habri su porta na Sta. Cruz

E famoso tienda di ijscream y super a habri un outlet na Sta. Cruz. Situa dilanti Centro Deportivo Betico Croes y nan ta habri henter dia cu cuminda y ijscream.

Un cantidad di baskets y tambe specialnan di dia.

Solo di pueblo ta felicita e cadena di Ritz cu nan apertura di nan outlet den Sta. Cruz..



En conexion cu 25 aniversario di Aruba Reef Care Foundation A haci entrega di un plakkaat na su patrocinador principal Aruba Tourism Authority (ATA)

Tabata un placer enorme pa directiva di Aruba Reef Care Foundation haci entrega di un plakkaat na Staff y Personal di Aruba Tourism Authority, cual ta e patrocinador di e campaña di concientisacion y accion di limpieza anual di nos rif y beach nan.

Sr. Castro Perez-Fundador y Presidente di e Stichting Aruba Reef Care Foundation a haci e entrega di e plakkaat y tambe a gradici staf y personal pa nan participacion na e accion di limpieza.



Workshop di educacion sexual

Investigacionnan ta indica cu educacion sexual por tin diferente beneficio. Educacion sexual ta siña nos muchanan tocante nan curpa y con pa proteha nan mes, asina nos muchanan ta bira mas resistente. Educacion sexual ta un proceso cu lo cambia mientras un mucha ta bay creciendo, pasobra como mayor bo lo mester keda adapta informacion cu ta pas cu e desaroyo y edad di e mucha.

Den luna di Oktober Fundacion Respeta Mi ta bay cuminsa brinda workshop di educacion sexual na mayornan di

kleuters. E workshop lo consisti di tres sesion cu lo tuma lugá dia 8, 15 y 22 di Oktober proximo. E workshop aki lo brinda mayor cu informacion tocante educacion sexual y desaroyo sexual di un kleuter. E meta principal di e workshop aki ta pa

brinda mayornan cu tips, pero especialmente tools pa por aplica educacion sexual cerca nan yiu.

E costo di participacion ta AWG. 50,- y esaki ta inclui tur tres sesion di e workshop interactivo. Alabes participantenan

lo ta e prome den ricibi e pakete di siete info graphics di educacion sexual. E pakete di educacion sexual ta un herment nobo cu Fundacion Respeta Mi a desaroya hunto cu su youth volunteers den cuadro di proyecto Pitch

Time 2019. E proyecto aki a wordo patrocina pa WEB Aruba N.V.

Si abo ta desea di forma parti di e workshop aki por haci registracion cerca Fundacion Respeta Mi na Dominicanessenstraat 12 of yama nos na 582-4433.





Festival
**di La Reina
y El Rey de la cancion**
MEXICANA 2019
A la Grande
dedicada
SEÑOR MIQUEL V/DER LINDE

30 participante acompaña pa
Mariachi Perla di Aruba

Entrada pre benta:
Adulto Afl 25.00 / 2 mucha cu 1 ticket

CLUB CAIQUETIO

Tickets obtenibel cerca tur participante y na:
Shaba Pastry na Noord, Ritz Oranjestad, Top 95 Fm na Sta. Cruz y
Gallo Rojo na Sanicolas

Diasabra 5
October 2019
8or pm -
(porta ta habri 7.30)

KFC ta introduci e Double Down Sandwich



Na e localidad di mas nobo di KFC, esta na Boulevard a wordo introduci e Double Down Sandwich.

Esaki ta un sandwich cu no tin pan, pero 2 pida di pecho di galiña cu 2 slide di Monterey Jack Cheese, cu bacon y BBQ Sauce. Esaki ta obtenibel su so pa AWG 8,- y den combo

pa AWG 13.55.

Pa loke ta e combo e ta inclui un batata hasa chikito y un refresco. E combo por wordo upsize, of cambia e refresco pa juice, pa esaki tin un bedrag extra. E side por wordo cambia pa cualkier di e otro sidenan cu KFC ta ofrece cual nan ta: mashed potatoe, cole

slaw, biscuit, maishi, aroz original. E cambio si ta gratis.

KFC ta keda innova su productonan y extende su menu pa ofrece nos comunidad en general un producto di calidad traha den e cushina di KFC mes. Na KFC e variacion ta grandi pa

Complace cada persona den famia.

Comunidad completo ta wordo invita pa pasa un di e 5 localidad di KFC y disfruta di e Double Down of cualkier di e otro productonan di KFC. Nan ta situa na San Nicolas, Santa Cruz, Palm Beach, Oranjestad y Boulevard.

Tur tin Drive Thru.

Pa mas informacion por bishita KFC su Facebook KFCAruba of instagram.

No lubida awor tambe nan tin Delivery y por wordo bestel for di nan Facebook mes door di click na Shop Now KFC it's finger lickin' good



Campeonato fast pitch femenino U17 a termina Eagles ta titula campeon 2019 den gran forma derotando Rockets



Campeonato femenino fast pitch U17 di Aruba Softball Bond a termina unda Eagles di San Nicolas a derota Rockets di Sta Cruz den e gran final. E dos equiponan cu a pasa pa final ta Eagles kende a enfrenta Rockets den un serie di best out of 3.

Den e promer wega Eagles a pika dilanti y a concretisa su titulo den e di dos wega di e serie titulando Campeon 2019 invicto. Den cabes di promer inning Eagles a anota 6 careda y den cada inning despues a anota 1 careda pa asina seya su victoria y celebra su titulo.

Rockets den bom di 5 inning a menasa anotando un careda. Boxscore final Eagles 9 careda, 8 hit, 2 error y ta laga 5 coreador na base. Rockets 1 careda, 1 hit, 2 error y ta laga 2 coreador den circulacion. Mihor bateadornan pa

Eagles ta Keyla Cham di 2-1. Cual batazo tabata un triplete, Yee Mei "Beba" Cheong 2-2 cu 1 rbi mas 2 careda anota, Jalliyah Versprey 2-1 cu un triple, Destiny Johnson di 3-2 cu un doblete y un triple mas 2 rbi, Xiorcaniyy Vargas 2-2. Pa Rockets Zulaima Croes a conetca e unico hit y a bay di 2-1. Yee Mei "Beba" Cheong ta lansa un one hitter den e wega final enfrentando 18 bateador y tirando 28 bola, 42 strike pa un total di 70 pitch permitiendole 1 careda tras di 1 hit ponchando 6 bateador y ta regala 1 base por bola seyando e victoria di campeon 2019 riba su number. Jaysjeliene Kock ta lansa 2 tercio den promer inning pa un total di 37 pitch permitiendole 6 careda y ta regala 6 base por bola y ta perde e wega. Zulaima Croes a dreña releva lansa 38 bola,

36 strike pa un total di 74 lanzamiento regalando 4 base por bola ponchando 4 bateador permitiendole 3 careda tras di 3 hit. Manera di 3 out a cay Eagles a subi tereno pa celebra.

Yee Mei "Bebe" Cheong ta conquista e titulo di MVP alaves Champion Batter y Champion Pitcher cual nos lo amplia riba dije mas despues. Asmilayne Maduro a titula champion homerun. Aruba Softball Bond kier felicita Eagles cu nan titulo di campeon y Rockets cu nan sub campeon y tur atletanan di ambos team pero tambe di Lady Blue Marlins kendenan a competi den un bunita campeonato U17.

Danki na scorers, umpires, coaches, managers y tur cu di un of otro manera a duna un man pa hasi e campeonato uno exitoso. No por keda sin



mentiona e fanaticada di cada equipo cu semper tabata tey pa duna sup-

port na e atletanan. Pa bien.

Hulanda: Tweede Kamer sorprendi pa contraresta investigacion di corrupcion den Douane

Tweede Kamer ta den shock pa e revelacion cu Douane a impedi un investigacion riba e corrupcion di su propio empleadonan na e haf di Rotterdam.

Oposicion y e fraccionnan di gobierno a exigí un texto a corto plazo y un splicacion di Minister Grapperhaus di Husticia y Siguridad y e Secretario di Estado di finanzas Snel.

RTL Nieuws a informa di aranson mainta cu e top di Douane lo a stop un investigacion riba gran escala riba e alcance di e corrupcion di parti di su propio empleadonan na e haf di Rotterdam.

Esaki a sali na cla despues cu expertonan a descubri den un estudio a largo plazo cu e alcance di corrupcion na e haf di Rotterdam ta probablemente mas grandi di cual nos conoce te awor aki.

Investigadornan finalmente a haya nan mes obliga na abstene pa cuminsa cu e investigacion pasobra Douane a nenga na permiti e acceso na archivonan y a oponer na e publicacion.

VVD, CDA, D66 y ChristenUnie a pidi aclaracion despues di e cobertura di RTL Nieuws. E diputado di VVD Helma Lodders, ta papia di un "istoria straño": "Nos tin problemanan grandi den e pais aki pa combati minamento y trafico di droga y si tin señalnan

cu Douane ta "corupto", e ora e responsabelnan ta mantene nan bao di control cu man riba nan cabes. E criminalnan e ora ta sinta hari barica yen."

Completa y haci'e publico E partidonan den gobierno kier sa kico a sosode exactamente referente na e investigacion "Als de prooi de jager pakt", y dicen e investigacionnan aki a wordo frustra.

Ademas, nan kier un vision general di tur e violacionnan di integridad den e ultimo tres añanan y loke a haci cu nan.

E partidonan di oposicion tambe a reacciona di manera hopi critico. "Di e manera aki nos no por eradica corrupcion," miembro di parlamento di SP, Renske Leijten, a bisa.

E ta exigí pa e investigacion completa y pa haci'e publico. E diputado di PVV Lilian Helder, ta pensa cu tin "falta di boluntad" cu minister Grapperhaus y e secretario di estado Snel: "Cu e ministernan aki, Hulanda no ta gana e batalla contra crimen."

"Duda riba claridad"

Den un prome reaccion, e Secretario di Estado Snel a bisa cu e no ta reconoce su mes den "e imagen" den cual Douane ta oponer.

E minister awo ta confesa cu Douane "tabata tin duda riba e calidad" di e investigacion riba corrupcion.

Duane lo tabata kier a traha un concept-rapport riba e resultadonan inki-etante, segun Snel. Esaki no a wordo informa den un carta anterior cu Minister Grapperhaus a manda pa Tweede Kamer.

El a bisa cu den zomer



e no kier a interferi cu e consideracion di e investigadornan pa no publica un informe final.

Ministerio Publico na Rotterdam a wordo in-

forma riba e concept-rapport "Als de prooi de jager pakt" despues di e final di e investigacion.

Ministerio Publico a informa RTL Nieuws cu

"nan no a mira ningun rason pa informa e Departamento Nacional di Investigacion Criminal pakico e concept-rapport aki no tabata contene ningun indicacion nobo concreto di violacion di integridad."

Segun Ministerio Publico, e 'instruccionnan concreto' semper ta wordo investiga. No ta cla pakico Ministerio Publico a wordo informa riba e informe aki.



cuminsa: 1 Okt
2019

E Fiesta di Fin di aña

Tur Mainta
Dialuna - Diabierna
4:30 am - 6:30 am

Atravez di TOP FM 95.1

Tur Diasabra di 5:00 pm - 7:00 pm
Dielomingo di 11:00 am - 2:00 pm

SETAR



Henk Meijer a scohe Rouel Baarh como Best Fighter di e Best of the Best Taekwondo Test Event



Diasabra ultimo tabata tin e Best of the Best Taekwondo Test Event organisa pa Brazil Taekwondo Stichting y 11 bon atleta di Aruba a bringa contra di Surinam y Panama.

Despues di e Himno di Aruba, Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond

a hiba palabra na tur esnan presente y despues a duna okay pa e competencia por a cuminsa.

Rouel Baarh a bringa contra di dos faha preto, Bjorn Hermelijn for di Surinam y Danon Delamore di Brazil Taekwondo Stichting. Rouel Baarh a demonstra su potencial ganando tur dos pelea.



Niun hende no a spera cu Rouel Baarh lo por a bira asina bon despues cu nan a lage cay pa un tempo y awo a demonstra den Best of the Best Taekwondo Test Event con bon Dios ta.

Ex campeon Mundial coach Olimpico Henk Meijer a duna su puntonan pakiko a scohe Rouel Baarh como su Best Fighter Nacional den e Best of the Best Taekwondo Test Event y tur hende a apoya esaki. Cristhian Moralez Gomez di Panama a sali best

fighter internacional.

Jamal Chiragally di Surinam a sali best coach den e Best of the Best Taekwondo Test Event manteniendo su mes bon na e reglamentonan Internacional di coaching.

Guillermo Rodriquez

Referee di 3 Olimpiada a duna di conoce cu Best of the Best Taekwondo Test Event tabata uno di nivel y tambe a apunta kiko tur lo mester cambia y mehora pa Best of the Best na luna di November 2019.



WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

≡ 150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201

Aruba Bank ta Celebra Customer Appreciation Week 2019



ORANJESTAD, Aruba — 4 October 2019: E yabi di bon servicio ta e relacion cu e compania ta crea cu e cliente. Aruba Bank ta conciente di e importan-



cia di un relacion sano entre e banco y su clientela y ta pa esey anualmente ta gradici su clientenan y ta promove un ambiente servicial y amabel na tur sucursal di banco rond di Aruba, pa expresa e gratitud. Cuminsando dialuna 7 di October Aruba Bank lo celebra "Customer Appreciation Week" caminda cu lo intensifica e gesto di bisa "danki" den un siman di celebracion.

E aña aki Aruba Bank lo ta activo ariba e pagina

di Facebook di banco <https://www.facebook.com/Arubabank/> caminda cu lo por comparti experiencianan superior diariamente. Na tur sucursal di Aruba Bank clientenan lo ricibi treat special.

Ademas di e ambiente di celebracion na cada sucursal Aruba Bank keda pendiente pa e popular "Surprise moments" cu premionan fabuloso!

Astronomo ta adverti cu nos planeta ta den peliger y cu e humanidad mester muda pa Marte prome cu ta demasiado laat

No uno, sino hopi posibel catastrofe ta draai rond di Tera, cu ta na peliger y pesey e humanonan mester traslada pa Marte y otro planetanan di e sistema solar prome cu ta demasiado laat, e cientifico Polaco, Weronika Sliwa, di e Planetario di e Centro Cientifico Copernicus na Warsaw, den un entrevista brinda na Polish Press Agency (PAP).

Di acuerdo cu e experto, entre e menasanan aki tin e riesgo di impacto di asteroides, brotenan di rayonan gamma y tormentan an solar.

"Nos planeta ta na peliger di sufri varios catastrofe



cosmico y fenomenonan cu por aparece inesperadamente riba nos superficie.

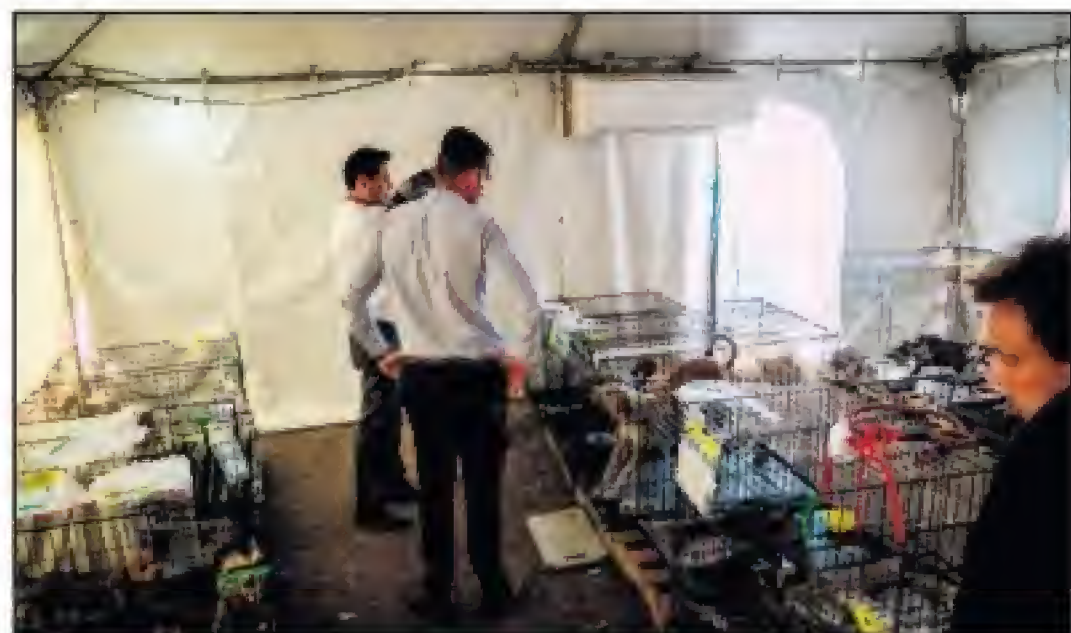
E lo ta miho si humanidad, cuminsa pensa den ubica den otro curpanan celeste di e sistema solar y

por ta mas despues, move bay mas leu," el a insisti. Sliwa no ta stop di tene na cuenta cu cada mision di e

tipo aki ta supone un riesgo pa e tripulacionnan y lo bay tin costo hopi halto. "E lo costa mas di loke cualkier gobierno lo ta dispuesto pa gasta," e cientifico ta aña. Apesar di e hopi obstaculo nan, e ta convenci cu ya actualmente tin mas cu suficiente capacidnan tecnologico pa manda un mision pa Marte.

"For di e punto di bista comercial, pa awo, mi no ta mira ningun rentabilidad na e tipo di mision aki, pero, basicamente, ningun mision exploratorio cu haci algo pa prome bi-aha ta rendabel," el a conclui.

Riu Palace Antillas a ofrece lunch na fundacionnan di bestia



ORANJESTAD, Aruba – 3 di October 2019: Riu Palace Antillas ta sigui traha duna bek na comunidad di Aruba y, na e ocasion aki, nan staff a haci esaki un biaha mas door di haci un donacion na e fundacionnan di bestia. E fundacionnan a bini hunto den e “Mash spay and neuter campaign”, yudando mas di 400 cacho y pushi.

Cada fundacion a bin cu cachonan y pushinan cu nan a rescata pa operanan, haci un checkeo, baña nan, duna nan

di come y bebe. Desde mainta trempa nan a cuminsa y pa esaki Riu Palace Antillas a dicidi di haci un donacion special di lunch p’e empleadonan y ayudantenan.

E fundacionnan y su miembronan a gradici Riu Palace Antillas p’e donacion aki, pero tambe di tur sosten cu e hotel a duna nan. Riu Palace Antillas ta contento y orguyoso di por sostene e fundacionnan, pero tambe ta spera cu mas hotel por duna nan sosten na nan.



**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



Celular ta ocasiona insomnio

Di no por descansa bon of lo necesario, ta un problema mas habitual di loke nos ta kere. Insomnio y stress ta dos di e patologianan cu ta generando mas preocupacion den e siglo 21 cu nos ta bibando aden.

Nos a para pa pensa dicon? Kisas ta debe na nos ritmo di bida, pa tin un agenda semper repleto di actividad, na no sa con pa ta cu nos mes of na abusa di aparatonan tecnologico y electronico.

Entre e ultimonan aki, un di e esunnan mas comun ta celular. Cada biaha nos ta duna nan mas uzo y ta dificil cu cualkier adolescente no pidi pe.

E manera nobo aki di comunica tin hopi bentaha, pero na ora di drumi, por ta e no lo ta un gran aliado.

Tecnologia no ta laga nos drumi. Kico ta lo ultimo cu bo ta wak prome cu paga luz y cera bo wowonan? Hopi di boso lo responde.... E Celular!

Esnan cu no por biba sin su smartphone mester sa, cu si ta bon, e ta bon pa hopi cos; tur cos den exceso ta contraproducente. Y e aparato aki no ta libra, ya cu uza den oranan laat di anochi, por causa insomnio. E uzo di cualkier herment electronico cu tin un pantaya luminoso minuutnan antes di drumi (of purba di concilia soño), no ta permiti e cerebro pa tranquilisa y descansa manera cu mester ta.

Esey tabta e conclusion cu varios estudio a yega na dje, entre nan di e Instituto Politecnico Rensselaire di New York (Merca).

E exposicion prolonga na aparatonan tecnologico manera e celular, television of tablet, ta afecta e nivelnan di hormoonnan regulador di e ciclonan di soño, e melatonina.

Tur cos ta debi na e luz blanco y briyante emiti pa e dispositivonan aki. Aunke cu nos paga e pantaya y e briyo ta regula, e nivelnan di melatonina ta reduci den un 25%. Riba su mes nos no ta haci eskai. Asina ta, e ultimo bista riba bo email, rednan social of television ta perhudica e nivelnan cu nos no ta conciente di dje.



Celular ta afecta e sistemanan encarga di regula e ritmonan circadiano. Esaki ta referi na e cambionan fisico y mental cu ta produci relaciona cu e luz solar y scuridad.

Si nan ta bon regular, nos lo tin soño durante anochi y nos lo ta mas alerta pa sali den solo.

Insomnio tecnologico ta preocupa dokternan

E malo nobo cu pashentnan cu ta yega na oficianan di dokter, ta keha di dje, ta conoci como "insomnio tecnologico" y ta provocando e abuso di internet prome cu drumi.

Mas leu di e luminosidad di e pantaya, tambe nos tin cu tene na cuenta cu e ondanan electromagnetica cu e dispositivonan ta manda.

Mescos cu adiccion, cu nos tin pa usa e celular net prome cu drumi. Den e hospital Casa de Salud de Valencia (España) a realiza un investigacion unda cu ta sigura cu check e pagina di Facebook, mira un video riba YouTube of comproma un mail prome cu drumi, ta corta e oranan di soño y ta afecta e calidad di descanso.

E uso nocturno di internet y di e aplicacionnan cu nos tin riba e celular (manera por ehempel, weganan) ta laga e cerebro den estado di alerta.

Esaki ta haci cu lo mester di hopi tempo pa "bolbe na normalidad" y compronde cu ta ora di drumi. Ta sosode mesun cos cu si nos come sucu of bebe koffie despues di cuminda. Nos ta precisa di dos ora adicional pa concilia soño.

Ademas, durante anochi nos por lanta di golpi, tin pesadiya y drumi den posicionnan cu despues ta provoca dolornan di lomba y nek. Neurofisiologonan di e hospital aki ta recomenda pa desconecta di cualkier aparato electronico, por lo menos, un ora prome cu nos drumi, paga e router y laga e celularnan p'afu di e camber durante anochi.

Rednan social ta provoca insomnio

No ta culpa di Facebook, di Instagram ni di Twitter, esey ta bon cla. Sino di nos forma di relaciona cu e plataformanan aki. Segun un experimento cu a tuma lugha pa specialistanan di e Universidad di Boston, a yega na e conclusion cu e red social di e parha blauw y di 140 caracter ta ta esun cu mas ta relaciona cu insomnio y e problemanan pa concilia soño.

Dicon? Pasobra usuarionan ta conecta practicamente henter dia (incluyendo anochi) y sa publica entre 6'or di atardi y 10'or di anochi. E piek di e publicacionnan ta 9'or.

E informe, ademas, ta indica cu e dia cu mayor insomnio di siman ta diaranson. Esaki ta debi, segun cu nan ta splica, cu ya nos a pasa e mayor parti di e dianoan laboral y nos ta demasiado "acelera" cu asina tanto obligacion.

Koffie y refresco di cola ta e bebidanan mas consumi pa e Tweeters cu insomnio. Ambos ta contene cafeina, cu ta un substancia causante di e sensacion di euforia of alerta pa e cerebro.

No obstante, e internautanan di e estudio a afirma cu su rasonnan pa no por drumi ta bata "pensa hopi," "nabega riba Twitter," "usa e celular durante hopi ora" y "wak television."

Aplicacionnan contra insomnio? E por zona nos algo straño y contradictorio cu nos por uza e celular hustamente pa por concilia soño.

Esaki ta un bon manera pa nos no wak e aparato imprescindibel aki como un enemigo. Tecnologia por ta beneficioso of perhudicial, segun con, pakico y cuanto nos usanan. Nos por haya den tiendanan online di Android y iOS diferente aplicacion cu ta combati (aparentemente) e insomnio:

Sleepbot

E por monitorea e descanso di e usuario atraves di sensornan di movimiento y microfono di e aparato.

E ta graba e roncamiento of zonidonan di ambiente pa defini e calidad di soño y ta inclui un alarma cu ta lanta nos si nos a pasa nos ora di descanso.

White Noise

E aplicacion aki ta yuda nos drumi rapidamente atraves di musica y zonidonan relaciona cu relajacion y descanso.

Ta manera cu nos ta den un spa of den un tempel budista. Tambe e ta ofrece un alarma suave pa lanta nos den bon beis.

Sleep Better

Tras di analisa bo soño, ta ofrecebo un rutina pa prome y despues di drumi. E ta basa riba e estado di animo di e usuario y den e actividadnan cu esaki ta wordo realiza parti atardi y anochi.

Purba lesa, dal un baño relajante, haci algun tipo di ehercicio suave manera yoga prome cu drumi.

Lo bo wak con rapidamente e nivelnan di activacion cerebral ta descende y con esaki ta repercuta den bo nivel di relajacion corporal.

No obstante, si e insomnio ta persisti, ta preferibe pa bo consulta bo dokter.

Curacao Pride 2019 tabata miho cu nunca

Aunke cu na Aruba no ta algo usual pa tin, na nos hermana isla Corsou si nan ta celebra e siman di Orguyo, e Curacao Pride, cual por bisa cu e aña aki tabata mas grandi cu nunca.

Diadomingo ultimo tabata e ultimo dia di Curacao Price 2019. Minister di Asuntonan Economico a inaugura oficialmente e Curacao Price e aña aki. Den su discurso, el a enfatisa e importancia di igualdad di derechon pa tur na Corsou y con ta enfoca esaki den Parlamento.

"Curacao Pride 2019 tabata ampliamente apoya e aña aki pa e companianan local. Unda cu varios compania a hisa espontaneamente e bandera di arco iris aña pasa, tambe nan a haci varios declaracion e aña aki atraves di rednan social y e empresanan a transforma nan logotipo cu e colornan di arco iris.

Tambe por a tuma nota di un cantidad creciente di invitadonan internacional pa e Curacao Pride. Bishitantenan for di Zuid Africa, Merca, Canada, Hulanda, Brasil, Venezuela, Colombia, Aruba, Jamaica, Boneiro, St. Maarten, Mexico, Trinidad y Tobago, Filipinas, Bermuda y Francia, tur a bin Corsou specialmente pa e Pride.



Ademas di e bishitantenan stranhero, cada biaha mas persona LGBT local ta tribi di muestra nan cara den e diverso fiesta y actividadnan. Ta

pesey otro aña e lema lo ta: "This is your pride." Curacao Pride lo wordo organisa otro aña dia 23 pa dia 27 di september di 2020. E programa pronto lo wordo publica riba nan website www.curacao-pride.com.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500



**WASTE HANDLING
CLEANING SERVICES**

**SCEPTIC TANK
(7 CUBE)**

**PRIJS SPECIAL
AWG 75,-**



**YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201**

OMS/ WHO ta haci un yamamento urgente pa reduci dañonan causa na pashent den salud publico

13 di September, 2019

Comunicado di prensa Traducción pa Fundacion Alzheimer Aruba (FAA)

Cada aña miyones di pashent ta sufri dañonan causa pa un atención sanitaria insegur, cu un saldo di 2,6 miyon di morto anua. E cifra nan aki ta trata solamente di paisnan di ingresos abou y mediano. Mayoria di e mortonan por a wordo evitá. E consecuencianan personal, social y economico di e dañonan cu afecta pashentnan ta causa perdanan astronomico di billones Dolar Americano mundialmente.

E Organización Mundial di Salud a enfoca riba e seguridad di e pashent y a start un campanja di solidaridad cu tur pashent na occasion di e prome dia Mundial di seguridad di e pashent, dia 17 di September.

«Ningun hende mester sufri dañonan mientras e ta ricibe atención sanitaria.

«Sinembargo, mundialmente mas o menos 5 pashent ta muri pa motibo di atencion medico insegur.», e Director General di WHO/ OMS, Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus a señala. «Nos mester di un cultura di seguridad cu ta promove un contacto estrecho cu e pashentnan y apoya/motiva nan pa denuncia foutnan pa por sinja di esakinan y asina crea un ambiente unda profesionalnan den salud no sinti nan mes culpabel y ofrece nan 'tools' y capacitación pa reduci foutnan».

Cuatro di cada dies pashent ta sufri dañonan den atencion medico primaria y servicionan ambulatorio.

E foutnan mas danino ta relaciona cu diagnóstico y prescripción y uso di medicamento.

Ta wordo estima cu e foutnan di medicamento so caba ta di alredecor di US\$ 42.000 miyon annual.

Procedimentonan quirúrgico insegur ta provoca complicacionan den hasta un 25% di pashentnan, lo cu na su turno ta desemboca na 1 miyon di mortona annual durante durante intervencionan quirúrgico, of inmediatamente después.

Ta inaceptabel cu pashentnan ta sufri dañonan den atención di salud. La WHO/ OMS ta urgi paisnan miembro di henter mundo pa tuma medidanan urgente pa reduci dañonan na pashentnan den atencion di salubridad.

E seguridad di e pashent y e calidad di atencion ta fundamental pa ofrece servicio di salud eficas y logra e cobertura sanitaria universalmente.

Inversionan haci pa mehora seguridad di e pashent por resulta na economisa gastonan considerabelmente.

E costo di prevención ta hopi mas abou compara cu e tratamiento necesario di un daño. Por ehempel, na Estadonan Uni di Merca so caba mehoracionan dirigi specificamente na Seguridad so a resulta den un ahoro/ spaar di US\$ 28 000 miyon den hospitalnan di Medicare entre 2010 y 2015.

E yabi pa mehora e seguridad den atencion den salubridad ta den promove participacion di pashentnan. Di e manera aki por reduci e carga, cu e dañonan aki ta ocasiona, pa hasta 15%, loke ta permiti spaar miles di myones di dolar Americano cada aña.

Na ocasion di e prome 'Dia Mundial di Seguridad di Pashent', WHO/OMS ta enfatisa e asunto aki como prioridad di Salud mundialmente. Ta urgi pashentnan, profesionalnan den Salubridad, esnan responsabel pa formula Politica y e sectornan di atencion publico di Salud, pa alsa nan voz pa seguridad di e pashentnan. Dia 17 di September ta di spera cu mundo henter ilumina monumentonan na color oranje pa asina demonstra nan compromiso cu e Seguridad di pashentnan. Por ehempel e aña aki a ilumina entre otro e asina jama e "Jet d'eau na Ginebra Suissa, e pirámide na Cairo, E torre di telecomunicacion na Kuala Lumpur, e teatro di ópera real di Mascate y e brug Zakim na Boston.

Na Mei 2019, e 72.^a Asamblea Mundial di Salud a acordá cu cada 17 di September lo ta celebra Dia Mundial di Seguridad di Pashent.

Speak up
for patient safety!



"Jet d'eau, Genève, Switzerland"



Leonard P. Zakim Bunker Hill Memorial Bridge, Boston



Teatro la ópera real di Muscat, Oman

Mas información riba e campaña aki di OMS/ WHO por

bishita: <https://www.who.int/es/campaigns/world-patient-safety-day/2019>

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Richeline Achantay Emer a gradua di Facultad di Ley na Universidad di Aruba



ORANJESTAD – Ribadiahuebs 3 di october 2019 a gradua di e Facultad di Ley na Universidad di Aruba Sra. Richeline Achantay Emer.

El a gradua defendiendo su tesis titula:

“Het vervallen erkenningsverbod. Nog steeds

een treurspel voor sommigen! Een onderzoek gericht op het Nederlandschap van erkenningen van buitenechtelijke kinderen door gehuwde mannen.”

Comision di examen a consisti di e miembronan:

mr. M.C.F.E. Gielen
prof. mr. dr. R. de Groot/
mr. dr. J. Israël
mr. A.M. Els

Universidad di Aruba ta felicita Sra. Richeline Achantay Emer cu su logro.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Dienstregeling artsen IMSAN OKTOBER 2019

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Tromp, J
Dr. Veringa, E
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA 30 Sep VERINGA
DI 01 VIS
WO 02 WEVER
DO 03 WINTERDAL
VR 04 DE CUBA

MA 07 EVERY
DI 08 GIEL
WO 09 V/D LINDEN
DO 10 RAMAUTAR
VR 11 TROMP

MA 14 VERINGA
DI 15 VIS
WO 16 WEVER
DO 17 WINTERDAL
VR 18 DE CUBA

MA 21 EVERY
DI 22 GIEL
WO 23 V/D LINDEN
DO 24 RAMAUTAR
VR 25 TROMP

MA 28 VERINGA
DI 29 VIS
WO 30 WEVER
DO 31 WINTERDAL
VR 01 Nov DE CUBA

WEEKENDDIENST

05 – 06 OKTOBER	*	EVERY
12 – 13 OKTOBER	*	GIEL
19 – 20 OKTOBER	*	V/D LINDEN
26 – 27 OKTOBER	*	RAMAUTAR
02 – 03 NOVEMBER	*	TROMP

SERVICIO Y COMPRA



Santa Cruz
BARBERSHOP
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIYO
Sopi di Dia Special
Pa Pedidos: \$94 0635



Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento
di fundeshi of Pos

Tin special riba diasabra

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

POWERLIFTING • BODYBUILDING

WARRIORHOUSE

GYM



Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478

TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,
STOEL DI AUTO
ORANGE MATRAAS FABRIEK
HOPI DESCUENTO
40% Y 50%,
MERCANCIA NOBO
TARABANA SOLO 5
593-4387 OF 588-7468

SOLO

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Di Pueblo



PA TAXATIE DI CAS Y PROPIEDAD

TUMA CONTACTO CU

CERA ARUBA

TEL: 561 5643

Abona na  awor!

Yama 585-9500 of

e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412



NUMBER 3

SOLO DI LOTTO

Combiando Misa

Lotto Merdia October 3	Lotto Anochi October 3	DIARIO
 Sorteo # 2701		October 3 1. 3413 2. 4853 3. 4277
2819	6507	SUPER 4
1584	5612	6541
8265	4810	CURACAO
		October 3 1. 2549 2. 0959 3. 7673
Sorteo # 2701		
7076	4106	
		
Sorteo # 757		
4975	4181	Flamingo
		October 2 1. 4214 2. 7027 3. 6263
Sorteo # 2701		
0114	8251	
Aries	VIRGO	
 October 3 01 02 15 20 27	 October 2 05 27 30 32 34 02 J	 October 1 08 14 25 26 07

Cannabis pa fomenta e economia Caribeño: e propuesta di Mike Tyson



E strea di boxeo, Mike Tyson, a anuncia e plannan pa hiba su imperio di marihuana pa Caribe.

E exboxeador ta busca tambe pa organisa un conferencia anual na Antigua y Barbuda cu ta competi cu e Forum Economico na Davos.

Ta spera cu e forum aki tin su prome reunion nan april di 2020 y for di e momento ey lo tuma lugar tur aña.

"E lo ta bon pa e pais y lo trece fondonan hopi necesario pa yuda su economia," e boxeador di 53 aña ta subraya.

E pais ainda ta sufriendo di e devas-

tacion causa pa horcannan Irma y Maria na 2017.

Di su parti, funcionarionan di e ambito turistico ta sigura cu nan ta "gradicido" pa e proyecto di Tyson y ta subraya: "Nos ta depende den gran medida di turismo, loke cu ta yuda na crea empleo pa nos hendenan."

Den un rueda di prensa, e prome minister di Antigua y Barbuda, Gaston Browne a revela cu Tyson kier desaroya un granha di cannabis hunto cu otro proyectonan cu ta inclui entretenimento, relajacion y alohamento.

E boxeador ta doño di Tyson Holistic Holdings, compania cual el a crea na 2016. E ta bende cepanan di cannabis y otro productonan.

El a drenta den comercio di marihuana ora cu el a habri su propio rancho di cannabis na California, Merca.



Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

21 Aña di lucha cu amor



Rumannan bendicion, Hesus ta un Dios di amor. Pa transmiti nos Su amor, El a scoge diferente personanan cu a bira Su Videntenan riba mundo. Asina nos por a scucha den transcurso di añanan di Aparicionnan.

Aruba no a keda atras, Hesus a pone Su mirada di misericordioso riba un isla chikito cu yama Aruba y El a scoge un persona pa bira Su Vidente.

Esaki a sosode 21 aña pasa, exactamente riba 4 di October pa 11.30 di anochi, cu Hesus a scoge Sra. Valerie Perez Simon pa ta Su Vidente.

Un Señora balente, humilde yen di amor cu a bisa Si na e Maestro pa bira Su sirbidor y dia 4 di October awor e ta cumpli su di 21 aña como sirbidor di e pueblo di Dios. 21 aña di lucha y contratiempo, pero semper cu e victoria na final. 21 Aña di a trece e Mensahenan na conocimiento pa e yiunan di Dios.

21 aña di preparacion, cu nos mester drecha nos bida, di haci mas oracion, di bai Misa frecuentemente y di tur e calamidadnan cu a pasa y di e purificacion cu lo bai pasa.

Hesus y Mama Maria ta haci enfasis riba dje for di cuminsamento di e Mensahenan y te cu awor, ta pa nos resa pa e Santo Papa y pa henter Clero Catolico. Pakico Senyor Hesus y Mama Maria ta pidi esey? Pa duna forza na e Santo Papa y e Clero Catolico pa e tribulacion y persegucion cu nan ta pasando aden. Na Aruba e aparicion di Mama Maria ta tur 25 di luna na Koyari, tambe tin oracion y ensenansa tur diasabra anochi y nos tin diferente debocionnan di Angelnan y Santonan. E tereño Koyari semper ta habri pa tur hende, tur diasabra anochi



Vidente Valerie ta duna conseho y tambe hopi hende ta haña yudansa, personanan desvia ta comberti, personanan di otro religion ta mira e berdad di un solo Iglesia Universal, parehanan cu ta biba companja sin casa nan ta casa pa Misa den e Sacramento di Matrimonio, personanan cu enfermedad y cancer ta cura, esnan cu mal spirito ta wordo libera, den un palabra tin hopi "Milagernan" ta tumando lugar.

Loke ta bini di Dios ta sigui bai dilanti y ta sigui crece.

21 aña ta un bida completo entregá na Hesus y Mama Maria. Ban sigui apoya e Vidente Valer-

ie den su mision tan grandi, pa asina nos tambe forma parti di e escogidonan. Cambia boso bida y kere, pa boso por ricibi e salvacion berdadero. No lanta fal-



so testimonio y ni contradeci e Milager aki, pasobra ta cada un di nos tin di duna cuenta na nos Maestro Cristo Hesus di tur nos actonan, dia E manda yama nos.

Bendicion, un fiel creyente den Hesus y Mama Maria.

BBQ

DI NESTOR.

Siribana 45a na "Sta Cruz"

7497071 OF 5690131

INVITACION PA E CELEBRACION DI 21 ANJA DI MILAGER DI E APARICION DI HESUS Y DI MAMA MARIA NA KOYARI DIABIerna DIA 4 DI OKTOBER 2018

Grupo di oracion Católico The Voice of Jesus ta bay celebra diabierna awor dia 4 di Oktober 2019 e di 21 anja di Milager di aparicion di Hesus nos Amigo y Salvador y di La Birgen di Gracia di Aruba na Koyari, tera bendicioná. Tambe lo duna honor muy especial na San Francisco di Assis y na Divino Ninjo Hesus.

E programa lo cuminsa pa 7.30 di anochi cu Santo Rosario, despues ta sigi cu un bunita programa cu oracionnan y lo bay tin cantantenan invita cu cancionnan dedica na Hesus y Mama Maria. E lo bay ta un anochi hopi special cu presencia di Vidente Valerie Perez.

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin celebra cu nos e anochi tan grandi aki na Koyari.

Adres: Koyari 13-B. Bini uno, bini tur. Boso presencia lo ta altamente aprecia. The Voice of Jesus

WEEKEND DI DESCUENTO

JAYSANNE BOUTIQUE

Pos Chiquito 110 - 5841600

DESCUENTO TE CU 50%

Riba tur paña - October 3, 4, 5



DIOS TATA TA PROHIBI DI PONE TATUAHENAN NA CURPA Y E CONSECUENCIA

Bosonan ta acepta e markamento di tatuahenan ariba boso curpa, pero boso mester compronde cu esey no ta bon den bista di Dios Tata. Semper nos mester mira, loke ta bon y loke ta malo y di loke Dios ta bisa den Bijbel.

Boso mester samina y mira di unda e raisnan di markamento di tatuahenan ta bini. Mira loke Dios Tata ta bisa den Bijbel, Levitico 19: 28; "No haci cortanan ariba boso curpa pa e mortonan y no marka boso curpa cu tatuahenan." Na esnan cu ta marka nan curpa cu tatuahenan, nan ta comete un pika grandi y ofensivo.

Tatuahenan ariba curpa tin su raisnan den witchcraft y hopi hendeta hacie'le, pasobra nan tin influencianan maligno den nan bida y nan ta inconciente di esey. Tatuahenan satanico, diferente simbolonan y e promesanan haci pa medio di e tatuahenan, ta habri e caminda pa e mal spiritonan ta drenta den nan bida. Tin hendenan ta desfigura nan mes curpa, cubriendo nan curpa cu tatuahenan y nan apariencia ta mustra diabolico.

Mira loke Dios Tata ta bisa den Bijbel, Deuteronomio 14: 1 - 2; "Jahwe, Dios di bosonan tin boso pa Su yiunan. No marka boso curpa y ni corta boso cabei pelon pa un morto. Pues bosonan ta un pueblo santo y consagra na Jahwe, boso Dios." Tur e tatuahenan ariba curpa, ta ofendiendo e alma di e persona y tambe e ta ofendiendo e Spirito Santo cu ta den e persona y tambe e ta ofendiendo

e Angel wardador di e persona. Tin hendenan cu tin diferente tatuahenan ariba nan curpa, sea di flor, di caranan inocente of di un difunto, nombenan, imagennan y simbolonan diabolico etc., anto boso tin di compronde cu ta e promesanan haci na e tatuahenan aki, ta pone e mal influencianan ta drenta den e bida di e persona. Cristo-Hesus ta bisa den Bijbel, 1 Corinthionan 6: 19-20; "Boso no sabi cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo? Dios a duna boso Spirito Santo y e Spirito Santo ta biba den boso. Boso no ta di boso mes. Dios a cumpra boso y e prijs ta paga! Usa boso curpa anto pa glorifica Dios." Bosonan mester compronde bon, cu boso curpa y alma ta cumpra pa medio di e Sanger Precioso di Cristo Hesus na crus derama.

P'esey boso curpa y alma ta pertenece na Dios Tata y p'esey Dios Spirito Santo ta biba den boso curpa. Awor, nunca boso no a pensa, ta con boso por drenta den e Reino di Dios Tata un dia cu tur boso tatuahenan despues di morto? Y mientras cu den Bijbel, Dios Tata ta prohibi nos pa no pone ningun tatuahenan ariba curpa. Na tur esnan Cristian comberti cu a marka nan curpa den pasado inconcientemente pasobra nan no tabata sa, anto Cristo Hesus lo tin misericordia cu nan alma despues di morto. Pero na tur esnan cu a marka nan curpa cu tatuahenan concientemente y cu nan tabata sa cu no mag pone tatuahenan, anto despues di nan morto nan alma

lo wordo purifica den e candela di purgatorio, pa pago di tur nan errornan y di tur nan mal decisionnan, prome cu nan por drenta den e Reino di Dios Tata.

Un consejo hopi importante, na tur esnan cu tin tatuahenan diabolico, di dragon, di black panter, na esnan cu tin cortanan diabolico ariba nan curpa, esnan cu tin simbolonan satanico ariba curpa y na esnan cu tin e marka y e number di e diabel cu ta e 666 y e micro-chip ariba nan curpa. Tur e tatuahenan diaboliconan aki mester wordo kita for di curpa mas pronto posibel. Pasobra den Bijbel Cristo Hesus ta bisa bon cla na tur esnan cu tin tur e sorto di tatuahenan diaboliconan aki, cu nan lo no drenta den e Reino di Dios.

Lesá bon den Bijbel, Apocalipsis 14: 9-11; "E di tres Angel a pasa y a sclama na bos halto: "Ken cu adora e bestia y su imagen y laga pone e marka ariba su frenta of na su man, esun ey lo bebe di e binja di Dios Su rabia, cu ta prepara puro den copa di su ira y lo e keda tormenta cu candela y asufre dilanti di Angelnan, Santonan y di E Lamchi. Y huma di nan tormento ta subi bay halto den siglo di siglonan. Ni di dia ni anochi nan no tin sosiego, na tur esnan cu ta adora e bestia y su imagen y kende cu ta acepta e marka di su nomber."



Se asegura que esta Oración se encontró el año de 1550 sobre el Sepulcro de N. S. Jesucristo y se la enviaron al Emperador Carlos El Grande cuando partía a combatir en San Miguel, en Francia.

Todo aquel que rece o lleve encima esta Oración será preservado de muerte repentina, de morir ahogado, quemado, de ser envenenado y de toda clase de accidentes. Las mujeres tendrán partos felices y al niño a quien se le aplique, será preservado de todo mal. Cura la epilepsia.

El que propague esta Oración recibirá muchas bendiciones y gracias. La casa donde se conserve con respeto y devoción, será preservada de las tempestades.

El que la rece diariamente, no morirá sin los Sacramentos.

(Con aprobación Eclesiástica)

† EMILIO, Arzobispo

Rezar esta Oración el Viernes Santo a las 3 p.m. y de preferencia el 3 de Mayo.

ORACION

Dios, Todopoderoso, que habéis padecido muerte de cruz por mis pecados, venid a mí Jesucristo, por tu Santísima Cruz, tened piedad de mí, tened piedad de nosotros, Santa Cruz de Jesucristo, sed mi esperanza Jesucristo, por la señal de tu Santa Cruz, retirad de mí, toda arma cortante, derramad sobre mí, toda clase de bienes. Por la Señal de tu Santa Cruz, apartad de mí todo mal Santa Cruz de Jesucristo, sed mi salvación, apartad de mí, todo peligro de muerte; preservadme de toda clase de accidentes temporales. Yo adoraré a Nuestro Señor Jesucristo Crucificado y veneraré la Señal de su Santa Cruz. Jesús Crucificado, tened piedad de mí; haced que el espíritu malo huya de mí, ahora y siempre, por todos los siglos de los siglos. Amén.

Por tu Santa Encarnación, por tu glorioso nacimiento, por tu Santísima Sangre, por tu Corona de Espinas, tus Sagradas Llagas y preciosa Muerte en el memorable Viernes Santo, tened piedad de mí, libradme de todos los males en este mundo y llevadme después al cielo, para bendecirte y amarte por toda la eternidad. Amén.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

or
585-9500

Fiesta na Honor di San Francisco di Asis Y 100 Aña di Consagracion di nos Misa

Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2018-2021 y Aruba en General, pa BIN CELEBRA HUNTO CU NOS



Biografia di San Francisco.

Francisco, a nace na Assisi, Italia na aña 1181, y tabata yiu di Pietro Bernardone y Pica. E tabata yuda su tata den negoshi y tabata envolvi den bida social di e famianan rico di e sociedad.

Durante di tabata rehen den un guerra entre Assisi y Perugia, Francisco a sinta examena su bida. Di eynan el a cuminsa biba un bida cu intenso oracion y repartiendo su bienesnan cu pobernan.

Conmovi pa un encuentro cu un leproso, Francisco a cuminsa traha meymey di leprosonan y

otro marginadonan di sociedad. Su tata no tabata di acuerdo cu su manera di biba. Pero Francisco a prefera di sigui, maske su tata a desherede. Na aña 1208 el a cuminsa predicar publicamente, y pronto ela atrae hopi siguidor. Francisco a biaha pa Roma unda el a haya aprobacion di Papa pa su ordo, pa despues bolbe na Assisi. Na aña 1217 el a manda e prome misioneronan pa exterior y e mes a jega te Egipto.

Bek na Assisi e tabata leader di por lo menos 3000 miembro di su ordo. Durante di un retret na aña 1224, el a haya un vision y djei a sali cu heridanan di Cristo, stigmata, visibel riba su curpa. San Francisco a muri riba 4 oktober 1226 y a wordo canoniza dos aña despues pa Papa Gregorio IX. Su karisma, compacion y amor pa creacion di Dios, a hacie un di e figuranan mas popular di cristianismo.

FIESTA DI NOS PATRONO Y 100 AÑA DI CONSAGRACION DI NOS MISA.

FIESTA SOLEM TA: Diabierna 4 oktober
Ora: 7:00 P.M.

Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra pa Monseigneur Luis Antonio Secco y concelebra pa superior di Congregacion San Miguel Arcangel, nos Pastoornan di Aruba y invitadonan di exterior.

Lo bai tin un procesion cu lo sali 6:15 P.M. for di Centro Educativo Cristian. Esaki ta bai acompaña pa un orkesta.

Homber ta demanda un clinica pa uza su sperma pa engendra 17 mucha

Un homber ta segura cu un clinica di fertilidad ubica na Oregon (Merca), a uza su sperma pa engendra por lo menos 17 mucha, ora cu e acuerdo inicial a contempla e fecundacion di cinco yiu como maximo.

Awo e afectado ta exige un compensacion di 5,25 milyon di dollar, medianan local a informa.

Bryce Cleary a dona su sperma tempo cu e tabata tin 30 aña y tabata sigui e carera di medicina.

Sin embargo, mas di 20 aña despues, el a contrata e servicionan di e empresa Ancestry pa conoce su arbol genealogico y a descubri cu e tabata tin mas descendiente di lo spera.

Otro di e acusacionnan contra e clinica, ta perteneciente na e Universidad di Salud y Ciencia di Oregon (OHSU), tabata e cu e mayoria di e descendientenan a wordo concebi den e mesun estado, incumpliendo e condicion cu e muchanan



lo mester a nace p'afu di Oregon pa evita cu nan conoce otro of envolve sentimentalmente entre nan.

Añanan despues di e donacion, Cleary a casa, a haya tres yiu biologico y a adopta un mucha muhe. Frente e reciente hayasgo, e homber a haya sa cu por lo menos dos di e muchanan concebi atraes di OHSU, a asisti e mesun scol y a realisa e mesun actividadnan cu e otro yuman di dje.

E demandante a muestra asombra ante e idea di engendra tanto individuo di un solo donante y "bentanan" tur den e me-

sun region.

"Mi no por controla un industria, pero mi por lanta y bisa: 'Esaki no ta bon,'" Cleary a agrega y a enfatisa cu e accionnan di e clinica tabata "increiblemente irresponsabel."

Di su parti, un vocero di OHSU a señala cu e institucion "ta trata cualkier acusacion di mal conducta cu e gravedad cu e merece."

Sin embargo, a expresa cu no por emiti comentarioman na e amparo di nan obligacion cu e privacidad di e pashentnan y e confidencialidad di e informacion di salud.

ORACION DI

Un feliz dia rumannan y cu Dios drama

Su gracia abundantemente riba boso

Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe. (2 Tim. 4,7)

Awe nos ta celebra Fiesta di San Pedro y San Pablo. San Pedro tabata un amigo di Cristo pero ora Hesus tabata na peliger Pedro a bisa di no tabata conoce Hesus (Mat. 26,69-75) Despues tres biaha e ta segura Hesus cu e ta stim'E y mas despues Hesus ta pon'e como cabes di Su Iglesia. San Pablo tabata un persiguidor di Iglesia pero despues un cambio a dreña su bida y a bira un ferviente siguidor di Cristo. (Gal.1,13-16) Ta bisto cu hende no ta haya e trabou di discipel pa su mes merito pero pa puro bondad di Dios.

San Pedro y San Pablo a cumpli fielmente cu nan mision, te na fin di nan bida. Nos tambe ta dispuesto pa cumpli cu e yamada cu Dios ta haci na nos pa nos por cumpli fielmente cu nos mision te na fin di nos bida manera San Pedro y San Pablo? Laga nos por sigui fielmente e enseñansa cu nos Iglesia a ricibi di e discipelnan.

Oracion: Señor laga cu e ehempel di San Pedro y San Pablo por yuda nos pa nos por sigui cumpli cu nos mision y sigui edifica Bo reino cu lo keda existi te den siglo di siglonan.

Amen.

Lista di e 30 participantenan den festival Mexicana 2019, dia 5 October 2019 den Club Caiquetio

Cumpra bo ticket serca tur participante, na Top 95 fm, Gallo Rojo, Shaba
Pastry y Rits na Boulevard

